

El proyecto I+D LETRAL está formado por un equipo de investigación consolidado dentro del campo de los estudios transatlánticos de literatura en Europa y América, con una notable actividad científica sostenida a lo largo de tres lustros de trabajo conjunto. Los resultados más destacados se cristalizan en la edición de la Revista Letral, publicación científica de periodicidad semestral y evaluación por pares, incluida en bases de datos de prestigio internacional y actualmente Q1 en el ranking Scimago. A esto hay que sumar la colección Letral en el reconocido sello editorial de Iberoamericana-Vervuert, que cuenta con nueve volúmenes que abordan los intercambios culturales entre Cuba, Chile, Argentina, Puerto Rico, Colombia, Perú, México y España en la contemporaneidad; así como la novísima literatura del siglo XXI en lengua castellana. Por último, hay que subrayar que el Proyecto Letral ha abierto una nueva línea de investigación muy fecunda para el horizonte transatlantista: las relaciones entre literatura y mercado en el siglo XXI, que forma parte de nuestra agenda crítica desde hace más de una década.

En el año 2019 comienza la cuarta etapa del Proyecto Letral, coordinado por la Dra. Ana Gallego Cuiñas y la Dra. Erika Martínez y titulado: "Políticas de lo común en las literaturas del siglo 21: estéticas disidentes, circulaciones alternativas". Una vez concluida la cartografía de los principales temas y problemas de las literaturas latinoamericanas y españolas del siglo XXI que llevamos a cabo en la tercera etapa del proyecto, observamos que habría de ser objeto de reflexión el modo en que el valor de lo literario se disputa en la actualidad desde estéticas que producen resistencia o 'disenso', en términos de Rancière, a través de comunidades y circuitos alternativos que se avienen a la práctica simbólico/material de lo que podríamos llamar "políticas de lo común". A la vista de lo expuesto, nuestra primera hipótesis es que ciertas literaturas de los Sures (Sousa Santos) han experimentado un giro colectivizador que construye espacios comunes de resistencia simbólica y material, desde paradigmas como la ilegibilidad textual y la visibilidad de relatos de subjetividades disidentes. Por otro lado, nuestra segunda hipótesis se asienta en la idea de que ciertas categorías propias del pensamiento latinoamericano como 'barroco', 'heterogeneidad' o 'transculturación' se resignifican en el siglo XXI justamente a raíz de esta teoría y práctica de la comunidad, como un espacio de emancipación. Con este planteamiento teórico de base, como posible germen de una epistemología de lo común latinoamericano, presentamos dos ejes de reflexión generales, que dialogan y se complementan, y que de alguna manera son herederos de nuestro proyecto anterior: "estéticas de lo común" y "producir en/lo común". Dentro del primer eje, analizaremos la capacidad política de toda estética para desajustar los órdenes racionales o lógicas experienciales del espacio-tiempo. Partiremos de los encuentros que esto propicia entre heterogeneidades horizontales y verticales que colocan en espacios comunes imaginarios, voces y cuerpos hasta entonces invisibles. Nos centraremos así en el estudio de "escrituras resistentes" (lenguajes disruptivos, imaginarios barrocos, distópicos o formas artesanales de producción radicalizadas) y "disidencias" (poéticas transfeministas, políticas cuir, LGBTQI+ y animalistas en las literaturas actuales). Dentro de nuestro segundo eje, "producir en/lo común", atenderemos a aquellos espacios donde lo común del discurso literario excede al libro para operar mediante una apropiación y perturbación de la esfera pública. Para ello, nos centremos en el estudio de las nuevas formas de escritura colectiva, edición, traducción y activismo literario.

Directora

Ana Gallego Cuiñas
(Universidad de Granada)

Coordinadora

Marta F. Extremera
(Universidad de Granada)

Comité científico (equipo LETRAL)

Fernando Blanco (Bucknell University)
Pablo Brescia (University of South Florida)
Magdalena Cámpora (Universidad Católica Argentina-CONICET)
Ezequiel De Rosso (Universidad Nacional de las Artes, Argentina)
Oswaldo Estrada (University of North Carolina at Chapel Hill),
Ana Gallego Cuiñas (Universidad de Granada)
Jorge J. Locane (Universidad de Oslo)
Erika Martínez (Universidad de Granada)
Daniel Mesa Gancedo (Universidad de Zaragoza)
Yolanda Ortiz (Universidad de Granada)
Agustín Prado (Universidad Nacional Mayor de San Marcos).

Comité organizador (Universidad de Granada)

Rosa Berbel
Carmen B. Carmona
Juan Escobar
Marta F. Extremera
Víctor Lorenzo
Tiffany Martínez
Laura Montes
José Sánchez Benavente

Patrocinadores:

Proyecto I+D LETRAL
Políticas de lo común en las literaturas del siglo 21
Estéticas disidentes, circulaciones alternativas
(PID2019-110238GB-I00)

Proyecto I+D FEMENDATA.
Datificación y Análisis de las Políticas de Igualdad y Biodiversidad en el Sector del Libro Independiente Iberoamericano. (A-HUM-684-UGR20)

Facultad de Filosofía y Letras
(Universidad de Granada)

VIII CONGRESO INTERNACIONAL
LETRAL 2023

RESISTENCIAS Y DISIDENCIAS

Políticas de lo común,
transfeminismos y otras
estéticas en la narrativa
latinoamericana actual

25 Y 26 DE MAYO

AULA GARCÍA LORCA
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
(UNIVERSIDAD DE GRANADA)

VIII CONGRESO INTERNACIONAL

LETRAL RESISTENCIAS Y DISIDENCIAS

Políticas de lo común, transfeminismos
y otras estéticas en la narrativa
latinoamericana actual

Aula García Lorca de la Facultad de Filosofía y Letras
(Universidad de Granada)

25 y 26 de mayo de 2023

Principales ejes temáticos:

- Escrituras resistentes en el espacio cultural latinoamericano hoy.
- Políticas y poéticas de lo común en las narrativas latinoamericanas del siglo XXI.
- Producir en/lo común: "otras" producciones y circulaciones de lo literario en América Latina.
- Comunidades disidentes: transfeminismo y literatura cuir en el siglo XXI.
- Estéticas alternativas: (neo)barroco, distopía y animalidad.

PROGRAMA:

Jueves, 25 de mayo

Mañana:

09.00-09.30. Acreditaciones e inauguración

09.30-10.30. Conferencia inaugural:
**Convivencias desusadas: alotopía, diálogo
interespecies y esperanza**
Francisca Noguero (Universidad de Salamanca)

10.30-12.00. Mesa de ponencias 1
**¿Estéticas resistentes/disidentes? La imaginación
radioactiva de Giovanna Rivero y Liliana Colanzi**
Pablo Brescia (University of South Florida)

**Auto y transición en la narrativa chilena reciente:
Abordajes y tramitaciones del Yo**
Fernando A. Blanco (Bucknell University)

Narrativa transfeminista argentina
Ana Gallego Cuiñas (Universidad de Granada)

Pausa-café

12.30-14.00. El intelectual y su memoria
**Entrevista de Ana Gallego Cuiñas y Fernando A.
Blanco a Ignacio Echevarría.**

Almuerzo

Tarde:

16.00-17.30. Mesa de ponencias 2 LETRAL-FEMENDATA
Edición independiente: valor literario y disidencia
José Luis de Diego (Universidad Nacional de La Plata).

**La lucha de los verosímiles. Notas sobre la traducción en
la Argentina, hoy**
Magdalena Cámpora (Universidad Católica Argentina- CONICET)

Escrituras aumentadas. Sobre Schierloh y Katchadjian
Jorge J. Locane (Universidad de Oslo)

Pausa-café

18.00-19.30. Mesa de ponencias 3 LETRAL-FEMENDATA
**Memoria(s), pasado y familia. (Nuevas) estéticas de la
novelística femenina peruana del siglo XXI**
Agustín Prado Alvarado (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

**La escritura de Mónica Ojeda: "prosa sucia manchada
de poesía" (y viceversa)"**
Yolanda Ortiz Padilla (Universidad de Granada)

**Resistencias (no tan) pacíficas: escrituras subversivas
del Pacífico colombiano**
Catalina Quesada-Gómez (University of Miami)

22.00-23.30. Espectáculo flamenco en la Peña La Platería

Viernes, 26 de mayo

Mañana:

09.30 -11.00. Mesa de ponencias 4
Contenido explícito: la escritura desbocada de Juan Abreu
Daniel Mesa Gancedo (Universidad de Zaragoza)

**El invencible verano de Liliana: manual de resistencia
y supervivencia de Cristina Rivera Garza**
Victoria Ríos Castaño (Coventry University)

**El secreto de la claustrofobia: novísimas poéticas del
encierro en la novela corta uruguaya**
Victor Lorenzo García (Universidad de Granada).

Pausa-café

11.30-13.00. Mesa de ponencias 5
**Migrantes al vuelo y la literatura latinoamericana sin
fronteras**
Oswaldo Estrada (University of North Carolina at Chapel Hill).

**Comunidades negativas: comunidad y distopía en la
narrativa latinoamericana contemporánea**
Ezequiel de Rosso (Universidad Nacional de las Artes, Argentina).

**Narrativas latinoamericanas de la animalidad: literatura
y disidencia en el siglo 21**
Marta F. Extremera (Universidad de Granada).

13.00-14.00. Conferencia de clausura
**Contar, leer, ver... Apuntes sobre el cuento en América
Latina: territorios del presente**
Eduardo Becerra (Universidad Autónoma de Madrid).

Almuerzo

Tarde:

18.00-20.30. **Visita guiada desde San Miguel Alto por el Albayzín**
Blanca Espigares Rooney (arquitecta)